



# 大会 安全理事会

Distr.: General  
13 November 2003  
Chinese  
Original: English

大会

安全理事会

第五十八届会议

第五十八年

议程项目 24、42、43、48、73(b)、  
94、106、109、112、113 和 117

执行联合国各项决议

联合国文化遗产年的后续行动

将文化财产送回或归还原主国

《世界人权宣言》五十五周年

全面彻底裁军：禁止倾弃放射性废料

环境与可持续发展

社会发展，包括有关世界社会状况和有关

青年、老龄、残疾人和家庭的问题

国际药物管制

联合国难民事务高级专员的报告：有关难民、

回返者和流离失所者的问题和人道主义问题

促进和保护儿童权利

人权问题

## 2003 年 11 月 12 日阿塞拜疆常驻联合国代表给秘书长的信

整整十年前，即 1993 年 11 月 12 日，安全理事会通过了第 884(1993)号决议，该决议重申了阿塞拜疆共和国的主权和领土完整、国际疆界不受侵犯、以及不能容许使用武力夺取领土；除其他事项外，该决议还谴责了亚美尼亚占领部队对阿塞拜疆共和国赞格兰地区和戈拉迪兹城的占领，并要求他们单方面将占领部队全部撤出赞格兰地区和戈拉迪兹城，并撤出阿塞拜疆共和国其他最近被占领地区。

亚美尼亚公然无耻地蔑视国际社会的意愿，国际社会的意愿清楚地确定和反映于安全理事会通过的四项决议第 822(1993)号、第 853(1993)号、第 874(1993)



号和第 884(1993)号。在这整整十年里，亚美尼亚享有令人愤慨的待遇，不受惩罚，通过非法占领联合国的一个主权国家几乎五分之一的领土，继续执行其巩固其侵略阿塞拜疆的结果的国家政策。

阿塞拜疆曾经数度提请联合国注意这一令人悲痛的局面。一方面我们对联合国及其安全理事会让亚美尼亚和阿塞拜疆之间的冲突被人淡忘表示灰心和不满，另一方面我们仍然期待安理会能够行使《联合国宪章》赋予的权力，迫使占领部队立即、无条件和全部从被占领的阿塞拜疆领土撤出。

有鉴于此，我谨此转递阿塞拜疆共和国外交部撰写的一份报告（见附件），这份报告揭示了亚美尼亚对阿塞拜疆共和国侵略的一些结果和后果，以及在被占领阿塞拜疆领土上的最新事态进展。

请把本信及其附件作为大会第五十八届会议议程项目 24、42、43、48、73(b)、94、106、109、112、113 和 117 的文件以及安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

亚沙尔·阿利耶夫（签名）

## 2003 年 11 月 12 日阿塞拜疆常驻联合国代表给秘书长的信的附件

### 关于亚美尼亚对阿塞拜疆进行侵略的后果和被占领阿塞拜疆领土上的最新事态发展的报告

#### 一. 引言

十年多来，阿塞拜疆共和国一直在忍受亚美尼亚侵略的后果。由于这些侵略行为，阿塞拜疆领土的 20% 被占领。联合国安全理事会在其通过的第 822(1993)、853(1993)、874(1993) 和 884(1993) 号决议中，重申阿塞拜疆共和国的领土完整，呼吁所有占领阿塞拜疆领土的占领部队立即、全部和无条件地撤出。亚美尼亚对这些决议完全置之不理，直至今今天阿塞拜疆的这些领土仍然被外国占领，正遭受各种非法和破坏性的活动。安全理事会在第 822(第 4 段)、853(第 13 段)、874(第 12 段) 和 884(第 8 段) 号决议中，要求联合国秘书长、欧洲安全与合作组织(欧安组织) 轮值主席和欧安组织明斯克会议主席向安理会递交报告，反映在当地局势各方面的情况及最新事态发展，这些规定也没有执行。

本报告由阿塞拜疆共和国外交部撰写，其目的是为了介绍阿塞拜疆共和国的纳戈尔诺-卡拉巴赫地区以及其他被占领阿塞拜疆领土局势的整体情况，并揭露亚美尼亚人在这些领土上所犯下的非法行为，也包括对经济社会领域、环境、自然资源、文化财产等造成的破坏。

#### 二. 侵略造成的社会经济破坏

对阿塞拜疆共和国的侵略严重破坏了我国的社会经济领域。一些相关事实如下：

- 在被占领领土有 6 个城市、12 个乡村规模的村子、830 个居住区，700 座医院和医疗设施被烧毁或被破坏；
- 超过 15 万间房屋和公寓(共 910 万平方米)被破坏和抢劫；
- 4 366 座社会和医疗建筑(包括 693 个中学、855 个学龄前学校，4 座疗养院综合建筑和几座其它的公共保健建筑)被破坏；
- 927 个图书馆被抢劫，约 460 万本书籍和宝贵的手稿被烧毁或毁坏；
- 6 个国家剧院、368 个俱乐部和 85 个音乐学校被破坏；
- 6 000 个制造业、农业和其他种类的工厂被掠夺；
- 1 200 公里的灌溉系统被完全毁坏；
- 24.4 万头羊和 6.9 万头牛被从被占领领土上赶到亚美尼亚；
- 阿塞拜疆 70% 的夏季牧场仍然被占领着；
- 3.5 万个用户的电话交换机，2 500 个交换站和 15 000 公里的电线被掠夺或偷窃；

- 160 多座桥、800 公里的道路、2 300 公里的输水管道、2 000 天然气管道和 35 个天然气配送站被破坏；
- 仅在 1993 年就有 20.66 万立方米名贵树种的木材被运到亚美尼亚；

根据初步数据，由于亚美尼亚的侵略，阿塞拜疆共和国受到破坏的总值超过 200 亿美元。

### 三. 对环境和资源的破坏

亚美尼亚占领阿塞拜疆共和国五分之一的领土，这些领土自然资源极其丰富，在被占领的 123 万公顷中，就有 59.56 万公顷可作农业用地，24.62 公顷是林区，1.01 万公顷是屋边的可耕地。自从冲突开始以来，在 1989–1991 年，阿塞拜疆环境遭到的破坏估计约达 473 万美元。

目前，被占领土上的自然遗产没有得到保护。亚美尼亚破坏了许多重要的遗产，其中计有 2 个国家自然保护区、152 种珍贵树种、1.31975 万公顷的重要林区、5 个地质物遗产。大批的亚美尼亚工业废料正在被倾倒在被占领阿塞拜疆领土上。

#### 动植物群

亚美尼亚占领阿塞拜疆领土之后，许多核桃树、橡树和其他树种都被砍伐并卖到外国，在一些被占领地区，放牧牛群的森林被大面积破坏。一些树木和灌木品种，例如紫杉、Araz 橡树、法国梧桐、石榴树、森林葡萄树、Buasye 梨树、黄杨木、Eldar 松林、柿树(战捷木，枣椰树)、柳叶梨树等等，多年来一直得到很好的保护，现在却都正处于消失的边缘。

亚美尼亚侵略者破坏了大部分被阿塞拜疆共和国专案保护的森林和绿地，例如在被占领赞格兰地区的 Bashitchay 国家保护区。这一保护区是世界上第二个天然法国梧桐自然保护区，在欧洲则是第一个保护区。在此保护区，一些法国梧桐已有 1 200 至 1 500 年的树龄，树干直径粗达四米，树高超过 154 米。这些参天大树在欧洲是独一无二的，现在正被亚美尼亚人破坏。目前几乎所有珍贵树种都被亚美尼亚人非法出口，销往外国。

2002 年 8 月，阿塞拜疆阿格达姆地区生态和自然资源部的雇员撰写了一份报告，报告指出：在被占领阿格达姆地区的 Gulluce, Garvand, Goytapa 等地方，由于有人安排故意纵火，树木和灌木已完全消失。

阿塞拜疆菲祖利地区生态和自然资源部的专家考察了被占领领土，并编写了有关当地状况的报告。他们 2002 年 9 月 5 日撰写的报告充分证明：亚美尼亚人在该地区的 Ergunesh 森林故意纵火。大火蔓延 500 公顷的面积，烧毁了珍贵的树木和灌木，并造成受灾地区的其他损失。这些大火也灭绝了许多动物。

正如到过 Lachin 和 Khankendi 的记者所指出，亚美尼亚人砍伐了红橡树并把它们卖掉。在上述地区自然生长的大躯干核桃树也被砍伐，并销往其他国家用来制作家具。

Dash-bashi 和 Leshkar 的森林在 1996 年也遭受火灾。同年秋天，在 Leshkar 林区的成材林被全部砍伐并运走。此外，亚美尼亚人砍伐了 1957 年至 1958 年种植并覆盖 Leshkar 林区 55 公顷的核桃树。1996 年至 1997 年在 Top 和 Shukurataz 林区铺新路时，长达 350 年至 400 年树龄的橡树也被亚美尼亚人砍伐和运走。

被占领土的动物也遭受巨大损失。在受影响地区，包括 Kalbajar、Jabrail、菲祖利、赞格兰、Gazakh 地区，Lachin 和 Gubadly 国家保护区，Geuy Gol 国家保护区，为追踪记录动物而进行的研究表明，在战争开始的两年里，由于亚美尼亚入侵者的非法活动，野生动物的数量已明显减少。

### 自然资源

被占领地区也储藏有最丰富的矿物资源。在被占领地区有 155 种各种各样的矿产资源，其中包括：5 个金储藏点、6 个汞储藏点、2 个铜储藏点、1 个铅和锌储藏点、19 个面板石储藏点、10 个可切石储藏点、4 个水泥原材料储藏点、13 个各种建材石储藏点、1 个碱原材料储藏点、21 个轻石和火山灰储藏点、10 个粘土储藏点、9 个沙子和斜脉储藏点、5 个建筑用沙储藏点、9 个石膏储藏点、硬石膏和石膏灰泥板、1 个珍珠岩储藏点、1 个黑曜石储藏点、3 个蛭石储藏点、14 个有色金属和装饰用宝石储藏点（缟玛瑙、软石等）、11 个地下淡水储藏处、10 个矿泉水储藏处，这些矿藏对共和国的经济潜力有着重要的作用。这些矿藏正在被亚美尼亚大规模非法开采。

### 土地

在 410 万公顷的可供农业用地（占总面积的 47.7%）中，122.6674 万公顷被占领，其中 13.9336 万公顷为可灌溉土地。4.6993 万公顷的土地有多年植物，而 4.1444 万公顷为可灌溉土地。有 2 470 公顷果园和 4.1444 万公顷葡萄园。除了被亚美尼亚用作栽种的土地外，其余所有土地都被亚美尼亚人破坏。

### 水资源

水资源也在相当大程度上受到亚美尼亚人的破坏。例如，每天 210 万立方米的污水没有经过常规净化处理就被直接排放到 Araz 河。Araz 河主要的污染源是从亚美尼亚领土和被占领阿塞拜疆领土流入的支流。

从 Gajaran 铜钼和 Gamis 矿石提炼联合企业排放的化学污水，以及 Gafan 和 Gajaran 镇包括亚美尼亚共和国领土上的村庄、医院、农业设施所排放的生物污水，都没有经过净化处理，而是通过 Oxchuchay 河直接排放到阿塞拜疆领土。在河水中多年形成的微动植物群已被破坏，自我净化过程已经停止，河床已被变成一个“死亡区”。

某些因素，例如土壤、气候和水流机制的变化，严重影响了河水碳氢化合物机制的形成。这种状况引起了人们对 Araz 河水网络的特别关注。由于水流的机制发生了变化，Araz 河的河水已经从碳氢-氯类型被改变为氯-碳氢类型。

#### 四. 对文化财产的破坏

由于亚美尼亚的侵略，阿塞拜疆共和国的文化财产也遭受了无法挽回的损失。许多历史、文化、宗教遗产和艺术品被亚美尼亚武装部队从被占领阿塞拜疆领土运走。其中许多物品在世界各地被拍卖或在商店出售。在采取这些行为时，阿塞拜疆文化财产的特性、其国家、地理来源和身份均被改变。

Kalbajar 地区历史博物馆的独一无二的古钱币、金银器具、稀有珍贵的宝石、地毯和其他手工艺器具，Shusha 地区历史博物馆、独一无二的阿格达姆地区粮食博物馆、赞格兰地区的宝石遗产博物馆，以及许多其他物品都被掠夺和破坏。500 个历史、建筑遗产和 100 多个考古遗产、22 个博物馆(4 万件博物馆馆藏文物和展品)、9 个历史宫殿、44 个神殿、10 个清真寺、4 个美术馆都处于阿塞拜疆被占领的领土，并遭到严重破坏。数以百计的古代陵墓和堡垒被破坏。

在 Shusha 地区，18 世纪的 Govhar-Aga 清真寺被严重破坏，被占领地区上的其他许多清真寺也被破坏或烧掉。许多清真寺被用作仓库和物品存放处。

亚美尼亚的占领使青铜器时代独一无二的遗产——覆盖 50 公顷土地并拥有 100 座古墓的 Khojaly 古墓群被夷为平地。阿塞拜疆共和国对 Azykh 洞穴被改作弹药堆存处感到非常震惊，这个洞穴是一个珍贵的人类史前遗迹，是人类文明最古老的摇篮之一。高加索阿尔巴尼亚圆型神殿和 14 世纪的 Khojaly 陵墓的命运也凶吉未卜。

#### 五. 在被占领领土上的非法活动

阿塞拜疆领土上发生冲突以及随后被占领后，出现了由亚美尼亚非法控制的“灰色地区”，有人利用这些地区大范围进行恐怖主义活动、洗钱、非法贩卖毒品、武器和人口等活动。被占领领土和该区域大多数地区气候宜人，土地肥沃，适宜种植麻醉性植物，例如印度大麻、大麻等植物，这些植物又被用来制作麻醉物品。亚美尼亚也非法占领了阿塞拜疆南部边疆 130 公里长的地区，这一部分被占领土也被用作从亚洲到欧洲贩运毒品的中转途径，在国家与国际两级都没有任何法律监控。这一状况使阿塞拜疆共和国不能有效地对其领土进行控制，破坏了我国正常的经济增长和可持续发展。

在被占领的阿塞拜疆纳戈尔诺-卡拉巴赫地区，亚美尼亚国家银行通过非法成立的金融机构，进行洗钱和其他非法金融运作，有一些外国银行也参与其中。例如，一些欧洲国家的银行已确认亚美尼亚国家银行特许的“Artsakh 银行”的账户，应阿塞拜疆共和国的要求，这些账户已被封存。不幸的是，一些外国银行仍然进行非法交易，并保留在被占领的阿塞拜疆领土上运作的非法金融机构的账



户，而这些非法金融机构违反了国际法，侵犯了阿塞拜疆的领土完整和主权。阿塞拜疆的相关国家机构对每个这样的案件都进行了调查。但是，要为打击洗钱和资助恐怖主义的全球斗争作出贡献，需要卷入其中的国家采取更加合作的态度。

在被占领的阿塞拜疆共和国纳戈尔诺-卡拉巴赫地区，外国企业与在这些地区活动的非法分裂主义政权也在其他领域建立关系。例如，俄罗斯联邦的一个上市的联合股份公司“Rostelekom”已经分配了一个新的电话区号“8-893”，并开始对非法政权开展通信服务。由于阿塞拜疆共和国通信部的要求，该公司的非法通信服务已经被终止。但是，最近对这个问题的调查表明，非法的电话通信服务已经恢复。

有一些情况表明，亚美尼亚在被占领的阿塞拜疆领土存放了来自 Metsamor 核电站的放射性核废料，一些西欧公司承建了为此目的的储存设施。据报导，一些存放地点将建立在阿塞拜疆的菲祖利、阿格达姆、Lachin 和 Gubadly 地区的领土上。

## 六. 亚美尼亚所犯罪行和违反停火的最新事实

亚美尼亚继续违反 1994 年 5 月确定的停火。2003 年夏天，亚美尼亚方面违反停火的行为急剧增加。除了在停火线附近炮击和杀死阿塞拜疆士兵之外，亚美尼亚人也袭击平民。下面列举最新的例子：

- 2003 年 3 月 22 日，Qazakh 地区 Qaymaqli 村庄的居民 Famil Mammadov (1989 年出生) 以及 Gendja 城的居民 Sarxan Mammadov (1988 年出生) 都被亚美尼亚军人绑走。
- 2003 年 5 月 12 日，在交战双方停战九周年的日子，由于亚美尼亚违反停战协定，导致 Terter 地区 Qapanli 村庄的居民 Husseyn Aliyev 受伤；
- 2003 年 7 月 21 日，亚美尼亚武装人员绑架了 Amil Jafarov (1987 年出生) 以及他放养的牧群，共计 235 头牲畜。
- 2003 年 8 月 9 日，亚美尼亚武装部队从被占领领土使用大口径机关枪射击 Terter 地区 Qapanli 村庄。由于机枪扫射，该村庄居民 Safar Quliyev 家的干草堆被烧毁，一间学校和几间民房被破坏。

## 7. 结论

本报告只重点介绍了亚美尼亚共和国对阿塞拜疆共和国十年多的侵略的一些结果和后果。从报告的内容来看，亚美尼亚在停火期间不仅继续袭击军事人员，也袭击平民，对环境、文化遗产造成严重破坏，并贪婪地开采被占领阿塞拜疆领土上的自然资源。

在悲伤地纪念安全理事会通过有关亚美尼亚和阿塞拜疆冲突的决议十周年之际，应该再次非常遗憾地指出，到目前为止，四个决议中没有一个得到执行，这些决议没有从文字变成现实。国际社会对侵略者的非法行为不应姑息，侵略者企图通过违反国际法准则和原则的方法，用武力解决冲突。因此，阿塞拜疆共和国一再呼吁安理会应采取更加坚定的行动，确保其决议规定得以遵照，并迫使侵略者立即、全面和无条件地从所有被占领的阿塞拜疆领土撤出。

---